Porównanie tłumaczeń II Koryntian 1:20

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Ile bowiem obietnice Boga w Nim tak i w Nim amen Bogu na chwałę przez nas |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Bo ile tylko jest obietnic Bożych, w Nim (mają swoje) „tak”;\* dlatego też przez Niego mówimy „Amen”\*\* dla chwały Bożej.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Jakie bowiem obietnice Boga w Nim (owym) "tak". Dlatego i przez Niego (to) Amen Bogu na chwałę przez nas. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Ile bowiem obietnice Boga w Nim tak i w Nim amen Bogu na chwałę przez nas |

1. 1) <x>520 15:8</x>; <x>550 3:17</x>; <x>560 2:12</x>; <x>650 6:12-13</x>; <x>650 10:23</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>530 14:16</x>; <x>730 3:14</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>560 3:21</x> [↑](#footnote-ref-4)